



Elternbrief 6. Mai 2022
Lettre aux parents 6 mai 2022

Liebe "DFG-Eltern",

Madame, Monsieur, chers parents du LFA,

Rund um Corona	Autour du Corona ...
<p>Die Infektionszahlen gehen weiter zurück: am heutigen Freitag: *In US/MS: 3 Fälle von Quarantäne (3), *In OS: 1 Fall (8), (In Klammern die Zahlen der Woche vor den Ferien)</p> <p>Wir wünschen allen Erkrankten gute Besserung, nicht allzu heftige Symptome und baldige Genesung.</p>	<p>Le nombre d'infections continue de baisser : ce vendredi : *En US/MS : 3 cas de quarantaine (1), *en OS : 1 cas (8), (Entre parenthèses, les chiffres de la semaine précédant les vacances).</p> <p>Nous souhaitons à tous les malades un bon rétablissement, des symptômes pas trop violents et une guérison rapide.</p>
Kantine	Cantine
Betrieb wie letzte Woche	Fonctionnement comme la semaine dernière
Neue AG, ab sofort: Badminton	Nouvelle AG à partir de maintenant : badminton
Ab Mittwoch, 11. Mai, findet in der 7./8. Stunde (13.05 - 14.30 Uhr) eine Badminton-AG in der Turnhalle statt. Mitmachen können Schüler*innen aller Klassenstufen.	A partir du mercredi 11 mai, un club de badminton aura lieu dans le gymnase pendant les 7e et 8e heures (13h05 - 14h30). Les élèves de tous les niveaux peuvent y participer.
Ausstellung	Exposition
Die Klasse 1ère L1 zeigt eine größere Ausstellung zu Freiburgs Städtepartnerschaften vom 2. - 14. Mai im Einkaufszentrum ZO. Die Bildtafeln entstanden im Rahmen der TPE-Arbeiten der Klasse und porträtieren 11 Partnerstädte in ihrer vielseitigen Geschichte. Anschließend wandert die Ausstellung ins Seniorenzentrum Wohnstift Freiburg in der Kartäuserstraße.	La classe de 1ère L1 présente une grande exposition sur les jumelages des villes de Fribourg du 2 au 14 mai au centre commercial ZO. Les panneaux ont été réalisés dans le cadre des travaux de TPE de la classe et dressent le portrait de 11 villes partenaires à travers leur histoire variée. L'exposition se déplacera ensuite au centre pour personnes âgées Wohnstift Freiburg, dans la Kartäuserstrasse.
Stadtführungen unserer Geschichts-AG - 7. + 14. Mai	Visites guidées de la ville par notre club d'histoire - 7 + 14 mai
Die Schüler*innen unserer Geschichts-AG bieten zwei	Les élèves* de notre groupe d'histoire proposent deux

<p>kostenlose Führungen an - je nach Publikum auf Deutsch/auf Französisch oder sogar in beiden Sprachen):</p> <p>1) Am Samstag 7. Mai um 15. 00 Uhr für alle, die es bisher noch nicht geschafft haben, erneut zur Jüdischen Geschichte Freiburgs. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr am Münsterplatz (Haupteingang des Münsters)</p> <p>2) Am Samstag 14. Mai führen die Schüler*innen der AG erstmals rund um das DFG (Treffpunkt ebenfalls um 15 Uhr direkt vor dem DFG) . Dabei geht es unter anderem um „die Dreisam und ihre Katastrophen“// „die Franzosen an der Dreisam“/ „das Leben der Kartäusermönche“/ „die Weiße Rose“// „Rudi Dutschke“ , das „Berthold-Gymnasium“, das United World College// das Lycée Turenne.</p> <p>Neugierig geworden? Wir freuen uns auf ihren Besuch. Herzlich Frank Hack (frank_hack@arcor.de)</p>	<p>visites guidées gratuites - en allemand/en français ou même dans les deux langues, selon le public) :</p> <p>1) Le samedi 7 mai à 15. 00 heures pour tous ceux qui ne l'ont pas encore fait, à nouveau sur l'histoire juive de Fribourg. Le rendez-vous est fixé à 15h00 sur la Münsterplatz (entrée principale de la cathédrale).</p> <p>2) Le samedi 14 mai, les élèves de l'AG feront pour la première fois une visite guidée autour du LFA (rendez-vous également à 15h directement devant le LFA). Ils parleront entre autres de "la Dreisam et ses catastrophes"// "les Français sur la Dreisam"/ "la vie des moines chartreux"/ "la Rose Blanche"// "Rudi Dutschke", le "Berthold-Gymnasium", le United World College// le Lycée Turenne.</p> <p>Vous êtes curieux ? Nous nous réjouissons de votre visite. Cordialement Frank Hack (frank_hack@arcor.de)</p>
<p>Vorgesehene Podiumsdiskussion - 9. Mai</p>	<p>Débat d'experts - réservez la date - 9. Mai</p>
<p>...muss leider ausfallen!</p>	<p>...doit malheureusement être annulée !</p>
<p>„Stadtradeln“ - Das DFG macht wieder mit!</p>	<p>"Vélo en ville" - Le LFA participe à nouveau !</p>
<p>Nochmaliger Aufruf sich bei https://www.stadtradeln.de/registrieren unter „DFG“ zu registrieren (s. Elternbrief vom 13.04.). Die Anmeldung läuft bislang nur recht schleppend. Wir können im „DFG-Team noch viele weitere „Mitradler“ gebrauchen! Wir würden uns sehr freuen, Sie (egal ob Schüler, Eltern oder Lehrer !) in unserem DFG-Team begrüßen zu dürfen!</p>	<p>Appel renouvelé à se connecter à https://www.stadtradeln.de/registrieren sous "LFA" (voir la lettre aux parents du 13.04.. Nous aimerions bien d'avoir encore plus de participants dans notre équipe du LFA, donc n'hésitez pas de vous inscrire! Nous serions très heureux de vous accueillir (que vous soyez élève, parent ou enseignant !) dans notre équipe du LFA !</p>
<p>Theater-AG: save the date!!!</p>	<p>Théâtre AG : save the date</p>
<p>Am Mi, 25. Mai, und Fr, 27. Mai, jeweils um 19.30 Uhr finden die diesjährigen Ausfführungen unserer Theater-AG statt.</p> <p>Wir freuen uns sehr, dass diese schulische Tradition nach 2 Jahren „Corona-Zwangspause“ nun endlich wieder zur Blüte kommen kann, und freuen uns auf den Besuch von Ihnen allen.</p>	<p>Le mercredi 25 mai et le vendredi 27 mai, à 19h30, auront lieu les représentations annuelles de notre club de théâtre. Nous sommes très heureux que cette tradition scolaire puisse enfin reflleurir après deux ans de "pause Corona" et nous nous réjouissons de votre visite à tous.</p>
<p>Bigband sucht Mitspieler*innen innerhalb der gesamten Schulgemeinschaft</p>	<p>Le big band cherche des musiciens parmi l'ensemble de la communauté scolaire</p>
<p>"Make DFG-Bigband great again". S. dazu bitte den speziellen Elternbrief der Bigband in der Anlage. Dieses Mal ist die Anlage auch wirklich dabei(!)</p>	<p>"Make DFG-Bigband great again". Voir à ce sujet la lettre spéciale des parents du big band en annexe. Cette fois-ci le document joint ne manque pas (!)</p>

Wünsche	
<p>Ihnen allen, und allen Schüler*innen ein erholsames Wochenende</p> <p>mit freundlichen Grüßen</p> <p><i>Johannes Remmer + Miguel Rubio</i></p>	<p>Nous vous souhaitons à vous tous, et à tous les élèves un bon week-end de détente</p> <p>Avec nos meilleures salutations Johannes Remmer + Miguel Rubio</p>